



Anmeldung / Prijavnica

Grundschule / Osnovna škola		Eintrittsdatum: Dolazak:
Gymnasium / Gimnazija		
Klasse/ razred		

Foto/ slika

Schüler/in: / učenica/ učenik:	
Name / Prezime	
Vorname / Ime	
Geburtsdatum / Datum rođenja	
Geburtsort / Mjesto rođenja	
OIB (Steuernummer)	
Staatsangehörigkeit / Državljanstvo	
Muttersprache bzw. Erstsprache / Materinji jezik	
Zweit- und Drittsprache/ Drugi – treći jezik	
Krankenversicherung / Zdravstveno osiguranje	
Adresse / Adresa: Straße / Ulica i br.	
PLZ / Ort Poštanski br. / Mjesto	
Telefon privat / Privatni telefon	
Geschwister in der DISZ / Sestra/Brat u DISZ	
Vorname / Nachname Ime	
Klassenstufe/ Vorschule/ KiGa Razred / Predškola / Dj. vrtić	



Eltern/Erziehungsberechtigte Roditelj / Skrbnik	Vater / Otac	Mutter / Majka		
Name / Prezime				
Vorname / Ime				
Staatsang. / Državljanstvo				
Erziehungsberechtigt / Skrbnik	Ja / Da()	Nein / Ne()	Ja / Da ()	Nein /Ne()

Falls jetzige Adresse noch nicht bekannt, derzeitige Anschrift / Ako adresa u Zagrebu još nije poznata, molimo navesti trenutnu

Straße / Ulica i br.		
PLZ / Ort Poštanski br. / Mjesto		
Telefon / Telefonski br.		
E-Mail / E-mail		

Gilt für Schüler der Klassen 1-5/ Odnosi se na roditelje učenika od 1. do 5. razreda:
Wer darf das Kind noch abholen : / Tko smije doći po dijete?

Name / Prezime		
Vorname / Ime		
Telefonnummer / Broj telefona ili mobitela		

Ich bin damit einverstanden, dass mein Kind alleine nach Hause gehen darf (nach dem Unterricht, AG, bei Krankheit, etc.). Bitte ankreuzen.

Suglasni smo da naše dijete ide samostalno kući (nakon nastave, radionice, kada je bolesno, itd.).
Molimo Vas da označite polje.

() ja / da () nein / ne

Bitte tragen Sie die bisherige Sprachenfolge ein / Molimo Vas da upišete strane jezike po redoslijedu učenja

Englisch ab der Klasse: Engleski od razreda:
Französisch ab der Klasse: Francuski od razreda:
Andere Sprachen ab der Klasse: Drugi strani jezici od razreda:

Welche Sprache wird bei Ihnen zu Hause gesprochen?/ Kojim jezikom govorite kod kuće?



Hinweis/ Napomena:

Alle Informationen bezüglich der Grundschule und des Gymnasiums werden per Email gesendet. Bitte tragen Sie Ihre Emailadresse(n) ein.

Sve informacije vezane za osnovnu školu odnosno gimnaziju dostavljat će se putem e-maila. Molimo Vas da upišete e-mail adresu / adrese na koje želite primati informacije.

Notwendige Unterlagen zur Anmeldung / Potrebna dokumentacija za upis

Senden Sie bitte folgende Unterlagen an die Deutsche Internationale Schule in Zagreb
Molimo Vas dostavite slijedeću dokumentaciju u Njemačku međunarodnu školu u Zagrebu:

- **Geburtsurkunde / Rodni list**
- **Ärztliche Gesundheitsbescheinigung** inklusive der Impfbestätigung der gesetzlich vorgeschriebenen Impfungen/ Liječnička zdravstvena potvrda uključujući potvrde cijepljenja svih zakonom propisanih cjepiva.

Hinweis: Das Arztattest beinhaltet neben der positiven ärztlichen Empfehlung zur Anmeldung an eine neue Schule auch Informationen zu speziellen Einschränkungen, Beeinträchtigungen und Diagnosen, sowie Allergien und/oder chronischen Krankheiten.

Napomena: Uz pozitivnu liječničku preporuku za upis u novu školu, liječnička potvrda sadrži i podatke o posebnim ograničenjima, smetnjama i dijagnozama te alergijama i/ili kroničnim bolestima.

- **Sorgerechtsbescheinigung, falls die Eltern getrennt oder geschieden sind /** Potvrda o skrbništvu ukoliko roditelji ne žive zajedno ili su rastavljeni
- **Meldebescheinigung /** Potvrda o prijavi boravka
- **Zeugnisse der letzten drei Schuljahre /** Svjedožbe zadnjih triju školskih godina

Die Unterlagen können in deutscher und/oder kroatischen Sprache abgegeben werden. Unterlagen, die in einer anderen Sprachen verfasst sind, müssen übersetzt werden und notariell beglaubigt sein.

Dokumentacija se može dostaviti na njemačkom i/ili hrvatskom jeziku. Dokumenti napisani na drugim jezicima moraju biti prevedeni i ovjereni kod javnog bilježnika.

Sofern die Unterlagen zum Zeitpunkt der Anmeldung des Kindes nicht vollständig vorliegen, können Sie bis spätestens vier Wochen vor Schulbeginn nachgereicht werden.

Ukoliko dokumenti pri prijavi djeteta nisu u potpunosti dostupni, možete ih najkasnije četiri tjedna prije početka škole dostaviti u tajništvo škole.

Die Erziehungsberechtigten erkennen mit dieser Anmeldung die inneren Ordnungen (<https://deutscheschule.hr/regularien/>), insbesondere das Leitbild, die Schulordnung der Deutschen Internationalen Schule in Zagreb, das Schutzkonzept, die Gebührenordnung für die Grundschule/ das Gymnasium sowie die Satzung der Deutschen Internationalen Schule in Zagreb <https://deutscheschule.hr/wp-content/uploads/2021/09/Schulverein-Satzung.pdf> an. Wir bestätigen auch, dass wir die Bestellung und Bezahlung der Schulbücher und Arbeitsmaterialien vor Schulbeginn selbst vornehmen werden.

Skrbnici djeteta ovom su prijavom upoznati su i prihvaćaju pravilnice škole (<https://deutscheschule.hr/hr/pravilnici/>) posebice sliku razvoja škole, Pravilnikom Njemačke međunarodne škole u Zagrebu, koncept zaštite, Pravilnikom o naknadi za osnovnu školu/ gimnaziju te statut udruge <https://deutscheschule.hr/wp-content/uploads/2021/09/Schulverein-Satzung.pdf>. Također potvrđujemo da ćemo sami naručiti i platiti udžbenike i radne materijale prije početka škole.



Unterschrift beider Erziehungsberechtigten:

Potpis oba roditelja/skrbnika:

Wir sind damit einverstanden, dass für Präsentationszwecke Fotos und Videos mit unserem Kind auf der Homepage der Schule, Facebookseite (sowie anderen Socialmedia wie Instagram, LinkedIn) und anderen Schulbroschüren (Flyer, Prospekte, Jahrbuch etc.) erscheinen. Es steht Ihnen jederzeit frei, Ihre Einwilligung zu widerrufen.

Suglasni smo da fotografije i videozapisi na kojima je naše dijete smiju biti prikazane u svrhu prezentacije DISZ-a na internet stranici škole, Facebook stranici (također i drugim društvenim mrežama kao što su instagram i LinkedIn) i školskim brošurama (letci, prospekti, godišnjak itd.). U svakom trenutku slobodni ste opozvati svoju privolu

ja / da nein / ne

Unterschrift beider Erziehungsberechtigten:

Potpis oba roditelja/skrbnika:

Hiermit melde ich mein Kind/melden wir unser Kind verbindlich in der Deutschen Internationalen Schule in Zagreb an.

Ovime upisujem svoje dijete / upisujemo naše dijete u Njemačku međunarodnu školu u Zagrebu.

Ort, Datum / Mjesto, Datum

Unterschrift beider Erziehungsberechtigten / Potpis oba roditelja

Füllt die Schule aus/ Popunjara škola

Antrag angenommen durch den Schulleiter am:

Zahtjev prihvaćen od strane ravnatelja škole dana:

Unterschrift des Schulleiters:

Potpis ravnatelja:
